

# Portable CD Player

---

## Manual de instruções

### O código de área

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

No que se refere aos acessórios fornecidos com o leitor de CD, consulte o código de área do modelo e consulte "Acessórios (fornecidos/opcionais)".



"WALKMAN" é uma marca comercial da Sony Corporation.

## D-EJ855

## AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.


Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Trate as pilhas como lixo tóxico. Não as deite fora juntamente com o lixo doméstico.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

 A marca CE existente no leitor de CD só é válida para os produtos comercializados na União Europeia.

# Índice

## **Preparativos**

Localizar os comandos ..... 4

## **Ouvir um CD**

1. Ligue o leitor de CD. .... 7

2. Coloque um CD. .... 7

3. Reproduzir um CD. .... 8

## **Opções de reprodução**

Reproduzir faixas repetitivamente  
(Reprodução repetitiva) ..... 11

Reproduzir uma só faixa  
(Reprodução de uma faixa) ..... 11

Reproduzir faixas por ordem aleatória  
(Reprodução aleatória) ..... 11

Reproduzir as faixas pela ordem pretendida  
(Reprodução PGM) ..... 12

## **Funções disponíveis**

Função G-PROTECTION ..... 13

Ver as informações de texto do CD ..... 13

Verificar o tempo e o número restante de  
faixas do CD ..... 14

Intensificar o som dos graves (SOUND) ... 14

Protecção auditiva (AVLS) ..... 15

Bloquear os comandos (HOLD) ..... 15

Desactivar o sinal sonoro ..... 16

## **Ligar o leitor de CD**

Ligar um sistema estéreo ..... 17

## **Ligar a uma fonte de alimentação**

Utilizar as pilhas recarregáveis ..... 19

Utilizar pilhas secas ..... 21

Notas sobre a fonte de alimentação ..... 22

## **Informações adicionais**

Precauções ..... 23

Manutenção ..... 23

Resolução de problemas ..... 24

Características técnicas ..... 26

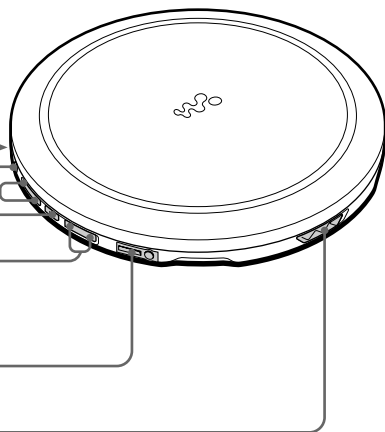
Acessórios (fornecidos/opcionais) ..... 27

## Localizar os comandos

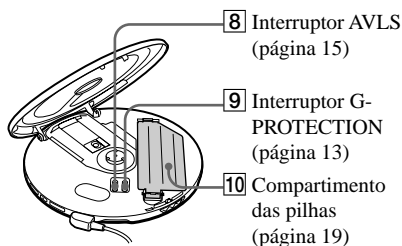
Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.

### Leitor de CD (parte da frente)

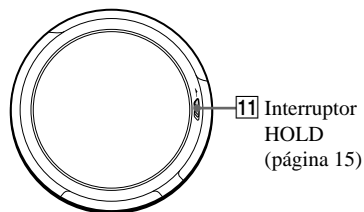
- 1 Tomada EXT BATT (bateria externa)/  
DC IN 4.5 V (entrada externa de corrente)  
(páginas 7, 19, 21)
- 2 Tomada LINE OUT (OPTICAL)  
(página 17)
- 3 Botões VOL (volume) +\*/-  
(página 8)
- 4 Botão ■ (parar)/CHARGE•  
indicador CHARGE  
(páginas 8, 15, 16, 19)
- 5 Botões ◀◀ (AMS/procurar) ▶▶ ▶\*  
(AMS/procurar/reprodução)  
(páginas 7, 8, 12)
- 6 Tomada 🎧 (auscultadores)  
(página 7)
- 7 Patilha OPEN (página 7)



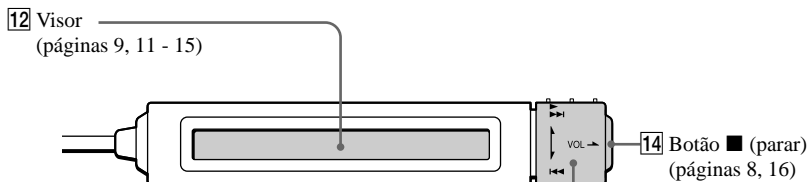
### Leitor de CD (interior)



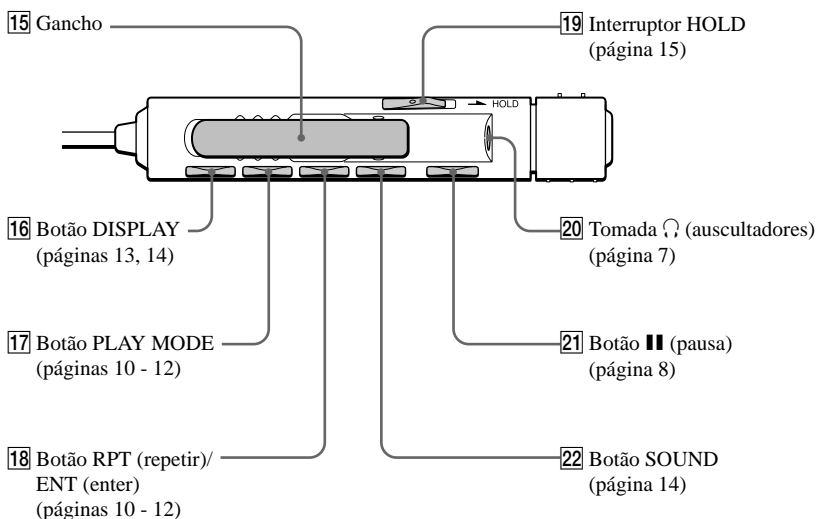
### Leitor de CD (parte de trás)



\*O botão tem um ponto em relevo que permite controlar manualmente o leitor de CD.



**13** Botão rotativo  
 ►/▶▶▶: reprodução, AMS/procurar (páginas 8, 12)  
 ◀◀◀: AMS/procurar (páginas 8, 12)  
 VOL +/-: Puxe o botão na direcção indicada pela seta e rode-o para + ou -. (página 8)

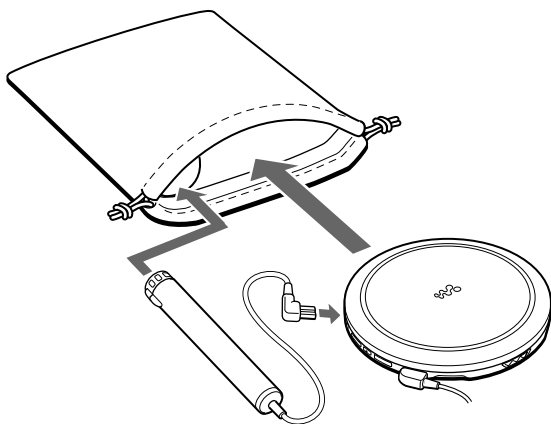


**Nota**

Utilize apenas o telecomando fornecido. Este leitor de CD não pode ser utilizado com o telecomando fornecido com outros leitores de CD.

Utilizar a bolsa de transporte (só nos modelos fornecidos com bolsa de transporte)

Pode transportar o leitor e a respectiva caixa das pilhas utilizando a bolsa de transporte fornecida. Introduza-os nos locais adequados da bolsa, como mostra a figura abaixo.



# Ouvir um CD

Também pode utilizar como fonte de alimentação pilhas recarregáveis e pilhas secas.

## 1. Ligue o leitor de CD.

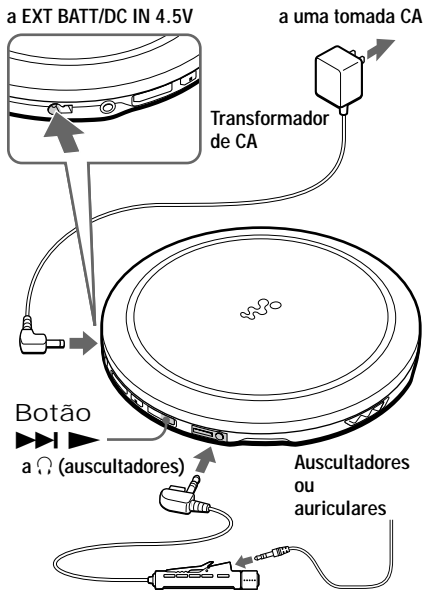
- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auriculares ao telecomando.

Para os modelos fornecidos com o adaptador de ficha CA

Se o transformador de CA não couber na tomada, utilize o adaptador de ficha CA.

Para os modelos fornecidos com telecomando

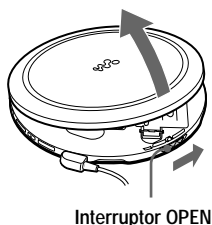
- Ligue a ficha dos auscultadores/auriculares ao telecomando.
- Ligue correctamente os auscultadores/auriculares ao telecomando. Uma ligação mal feita pode provocar ruído durante a reprodução.



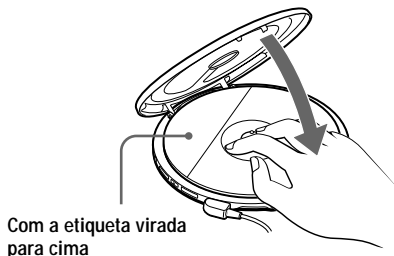
Ouvir um CD

## 2. Coloque um CD.

- 1 Faça deslizar OPEN para abrir a tampa do leitor de CD.



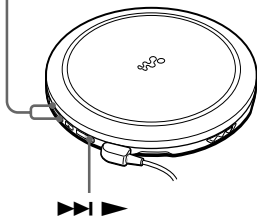
- 2 Introduza o CD no leitor e feche a tampa.



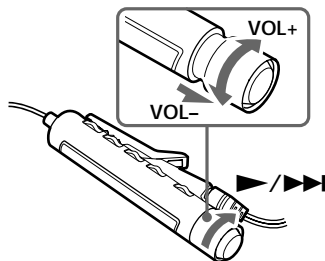
(Continua)

### 3. Reproduzir um CD.

VOL +/-



- 1 Carregue em ►►►►►.
- 2 Regule o volume carregando em VOL + ou -.



- 1 Rode o botão na direcção de ►/►►►.
- 2 Puxe o botão rotativo na direcção indicada pela seta.
- 3 Regule o volume rodando o botão para VOL + ou -.

Para	Faça o seguinte no telecomando
Reproduzir (a partir do ponto em que parou)	Rode o botão na direcção de ►/►►► (carregue em ►►►►► para o leitor de CD). A reprodução começa a partir do ponto em que parou.
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	Rode o botão na direcção de ►/►►► e não o solte até começar a reprodução da primeira faixa (carregue em ►►►►► durante 2 segundos ou mais para o leitor de CD).
Fazer uma pausa/retomar a reprodução depois da pausa	Carregue em ■■.
Parar	Carregue em ■ (■/CHARGE para o leitor de CD). <sup>*2</sup>
Localizar o início da faixa actual (AMS <sup>*1</sup> )	Rode uma vez o botão na direcção de ◀◀◀. <sup>*2</sup>
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	Rode várias vezes o botão na direcção de ◀◀◀. <sup>*2, *3</sup>
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	Rode uma vez o botão na direcção de ►►►. <sup>*2, *3</sup>
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	Rode várias vezes o botão na direcção de ►►►. <sup>*2, *3</sup>
Recuar rapidamente	Rode sem soltar o botão na direcção de ◀◀◀. <sup>*2</sup>
Avançar rapidamente	Rode sem soltar o botão na direcção de ►►►. <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> Sensor Automático de Música

<sup>\*2</sup> Estas operações podem ser executadas durante os modos de pausa e de reprodução.

<sup>\*3</sup> Pode localizar a primeira faixa imediatamente a seguir à última faixa rodando várias vezes o botão na direcção de ►►►. Também pode localizar a última faixa imediatamente a seguir à primeira faixa rodando várias vezes o botão na direcção de ◀◀◀.



## O visor

- Quando rodar o botão na direcção de ►/►► (carregue em ►►► ► para o leitor de CD) depois de mudar de CD ou de desligar e voltar a ligar o leitor, o número total de faixas do CD e o tempo total de reprodução aparecem durante dois segundos.
- Durante a reprodução, o número da faixa e o tempo de reprodução da faixa actual já decorrido aparecem no visor.
- Durante a pausa, o tempo de reprodução decorrido pisca.

## Se o nível de volume do som não aumentar

- Se AVLS estiver na posição "LIMIT", coloque-o na posição "NORM". Para obter mais informações, consulte "Protecção auditiva (AVLS)".
- Se os auscultadores estiverem ligados à tomada LINE OUT (OPTICAL), ligue-os à tomada (auscultadores).

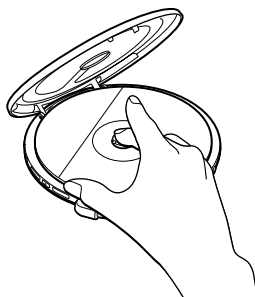
## Acerca de CD-Rs/CD-RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato CD-DA\*, mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

\* CD-DA é a abreviatura correspondente a Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

## Retirar o CD

Retire o CD carregando no pivot existente no centro do tabuleiro.

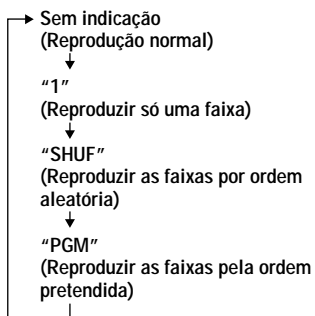


# Opções de reprodução

Pode utilizar vários modos de reprodução utilizando os botões PLAY MODE e RPT (repetir)/ ENT (enter).

## Botão PLAY MODE

Sempre que carregar no botão, pode mudar de modo de reprodução.



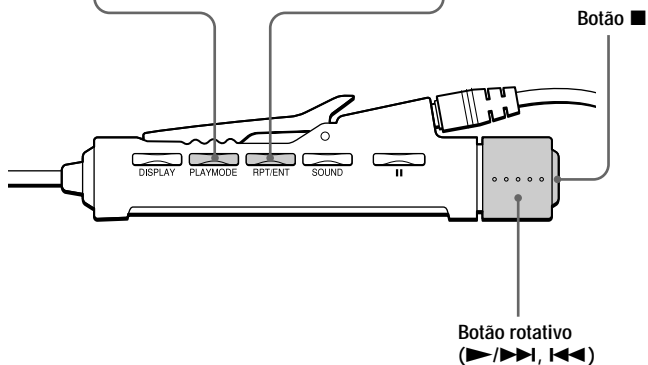
## Botão RPT/ENT

### RPT (repetir)

Pode repetir a reprodução seleccionada utilizando o botão PLAY MODE.

### ENT (enter)

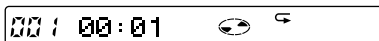
Pode seleccionar faixas para o modo de reprodução PGM.



## Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva)

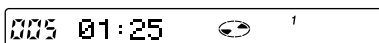
Pode reproduzir as faixas várias vezes nos modos de reprodução normal, individual, aleatória e PGM.

Durante a reprodução, carregue em RPT/ENT.



## Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "1".



## Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "SHUF".



# Reproduzir as faixas pela ordem pretendida (Reprodução PGM)

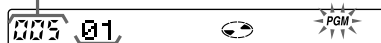
Pode programar o leitor de CD para reproduzir até 64 faixas segundo a ordem pretendida.

- 1** Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "PGM".



- 2** Rode o botão na direcção de ►/►► ou de ◀◀ para seleccionar uma faixa.

Número da faixa



Ordem de reprodução

- 3** Carregue em RPT/ENT para introduzir a faixa seleccionada.

Aparece a indicação "000" e a ordem de reprodução é aumentada um número.



- 4** Repita os passos 2 e 3 para seleccionar as faixas segundo a ordem pretendida.

- 5** Carregue em RPT/ENT até a reprodução PGM se iniciar.

Para verificar o programa

### Durante a programação:

Carregue várias vezes em RPT/ENT antes do passo 5.

### Durante a reprodução PGM:

Carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação "PGM" piscar e depois carregue em RPT/ENT.

Sempre que carregar em RPT/ENT, aparece o número da faixa.

### Notas

- Quando terminar de introduzir a faixa nº 64, no passo 3, aparece no visor a primeira faixa seleccionada.
- Se seleccionar mais do que 64 faixas, são apagadas as primeiras faixas seleccionadas.

## Função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION foi desenvolvida para fornecer uma protecção de grande qualidade contra saltos de som durante o jogging.

Quando colocar o interruptor G-PROTECTION do leitor de CD na posição “2”, a função G-PROTECTION será melhorada em relação a “1”.

Para fazer jogging com leitor de CD e obter um som de alta qualidade utilizando a função G-PROTECTION, coloque o interruptor G-PROTECTION na posição “1”. Se fizer exercícios mais difíceis, deve colocá-lo na posição “2”.

**Coloque G-PROTECTION (por baixo da tampa) na posição “1” ou “2”.**



### Nota

O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se estiver a reproduzir um CD sujo ou riscado, ou
- quando utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação ou o software da aplicação.

## Ver as informações de texto do CD

Quando reproduzir um CD que contenha informações de texto, o nome do disco, o nome do artista, o nome da faixa, etc., aparecem no visor.

### Visor do telecomando

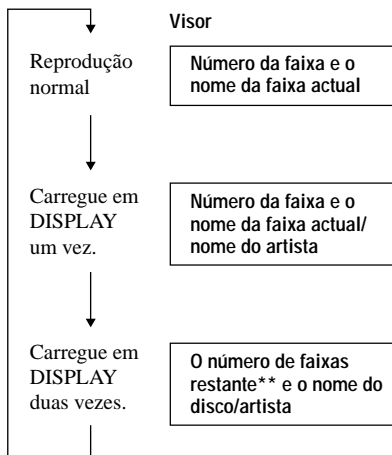


Aparece as informações de texto do CD “número da faixa aparecem nesta parte.\*”

\* Enquanto o leitor estiver a ler as informações do CD, a indicação, “READING” aparece.

## Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:



\*\* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução PGM.

### Nota

As informações de texto do CD mostradas no leitor só estão disponíveis em inglês.

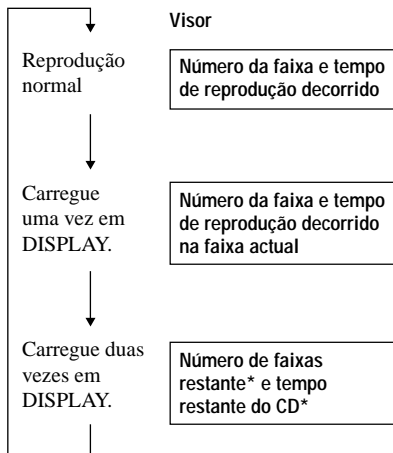
## Verificar o tempo e o número restante de faixas do CD

Pode verificar o tempo restante do CD e o número de faixas por reproduzir utilizando DISPLAY.

Quando reproduzir um CD que contenha informações de texto, não pode utilizar esta função.

### Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:

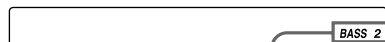
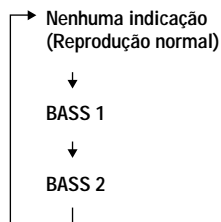


\* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução PGM.

## Intensificar o som dos graves (SOUND)

Pode intensificar o som dos graves.

### Carregue em SOUND para seleccionar “BASS 1” ou “BASS 2”.



O modo de som seleccionado aparece no visor.

“BASS 2” intensifica ainda o som dos graves do que “BASS 1”.

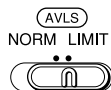
### Nota

Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.

## Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num determinado nível para proteger os seus ouvidos.

**Coloque AVLS (por baixo da tampa) na posição "LIMIT".**



Aparece quando aumenta o volume para além de um determinado nível.

**Para desactivar a função AVLS**

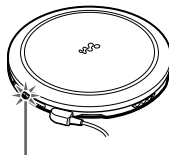
Coloque AVLS na posição "NORM".

## Bloquear os comandos (HOLD)

Pode bloquear os comandos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental do leitor.

**Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.**

Leitor de CD



O indicador CHARGE pisca enquanto a função HOLD estiver activada.

Telecomando



Pode utilizar a função HOLD com o leitor de CD e com o telecomando. Pode continuar a comandar o leitor de CD com o telecomando mesmo se HOLD estiver desactivado no telecomando.

**Para desbloquear os comandos**

Faça deslizar HOLD na direcção oposta à indicada pela seta.

### Nota

Mesmo que a função HOLD esteja activada, a indicação "HOLD" não aparece no visor do telecomando.

---

## Desactivar o sinal sonoro

Pode desactivar o som do sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor.

---

**1 Retire a fonte de alimentação (transformador de CA, pilhas recarregáveis ou pilhas secas) do leitor de CD.**

---

**2 Ligue a fonte de alimentação carregando em ■ (■/CHARGE para o leitor de CD).**

---

### **Para activar o som do sinal sonoro**

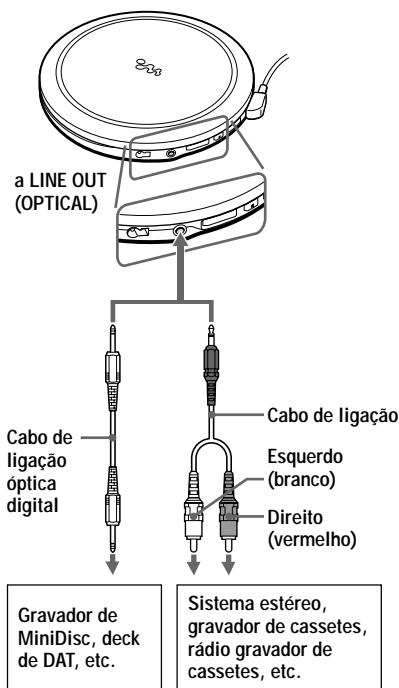
Retire a fonte de alimentação e volte a ligá-la sem carregar em ■ ou ■/CHARGE.



## Ligar um sistema estéreo

Pode ouvir um CD através de um sistema estéreo e gravá-lo numa cassete e num MiniDisc. Para mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o equipamento que vai ligar.

Não se esqueça de desligar todos os equipamentos antes de fazer as ligações.



### Notas

- Antes de ouvir um CD, reduza o volume de som do equipamento ligado para não danificar as colunas.
- Para gravar, utilize o transformador de CA. Se utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação, as pilhas podem gastar-se durante a gravação.
- Regule o volume correctamente no dispositivo ligado para evitar distorções no som.

### Se utilizar o cabo de ligação

Se o som ficar distorcido, ligue o dispositivo à tomada ⏏.

### Se utilizar o cabo de ligação óptica digital

Quando gravar um CD num MiniDisc, DAT, etc., verifique se o leitor de CD está em modo de pausa antes de executar os procedimentos de gravação.

### Informações sobre as funções G-PROTECTION e SOUND quando estiver a utilizar o cabo de ligação ou o cabo de ligação óptica digital

- Para gravar um CD com um som de alta qualidade, coloque o interruptor G-PROTECTION na posição "1".
- A função SOUND só se aplica ao som que sai através da tomada ⏏; não se aplica ao som de saída da tomada LINE OUT (OPTICAL).

(Continua)

### **Sobre a função Joint Text (função de cópia de texto de CD)**

A função Joint Text permite copiar os nomes do disco e das faixas existentes num CD com informações de texto. Se ligar a este leitor de CD um Walkman de MD da Sony (MZ-R909), que suporte a função Joint Text, pode copiar o texto do CD para um MD durante a gravação. Para fazer as ligações, tem que utilizar um cabo de ligação óptico digital (POC-5B ou outro modelo, não fornecido) e o cabo de ligação de texto de CD RK-TXT1 (não fornecido).

Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento do Walkman de MD.

## ► Ligar a uma fonte de alimentação

Pode utilizar as fontes de alimentação seguintes:

- Pilhas recarregáveis
- Transformador de CA (consulte “Ouvir um CD”)
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (caixa para pilhas separada)

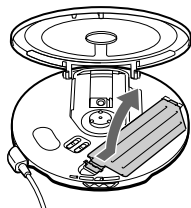
Para saber a duração das pilhas e o tempo de carga das pilhas recarregáveis, consulte “Características técnicas”.

## Utilizar as pilhas recarregáveis

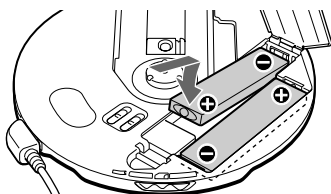
Carregue as pilhas antes de as utilizar pela primeira vez. Pode utilizar apenas as pilhas recarregáveis indicadas abaixo.

- NC-6WM

### 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas no interior do leitor de CD.

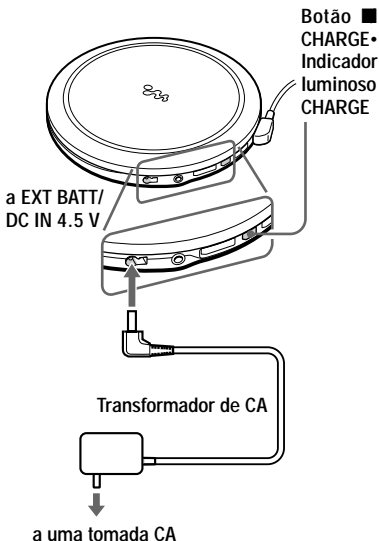


### 2 Introduza duas pilhas recarregáveis fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas e feche a tampa até ouvir um estalido.



### 3 Ligue o transformador de CA à tomada EXT BATT/DC IN 4.5 V do leitor de CD e a uma tomada CA. Depois, carregue em ■/CHARGE para carregar.

Se o transformador de CA não couber na tomada, utilize o adaptador de ficha CA.



Inicia-se o carregamento das pilhas. No visor do telecomando, a indicação “Charging” aparece a piscar e as secções do indicador acendem-se sucessivamente. O indicador luminoso CHARGE acende-se no leitor de CD. Quando as pilhas estiverem completamente carregadas, todas as indicações desaparecem do visor e o indicador luminoso CHARGE apaga-se. Se carregar em ■/CHARGE depois de terminada a carga, o indicador pisca e a indicação “FULL” aparece no visor.

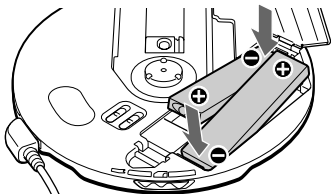
### 4 Desligue o transformador de CA.

(Continua)

## Utilizar as pilhas recarregáveis

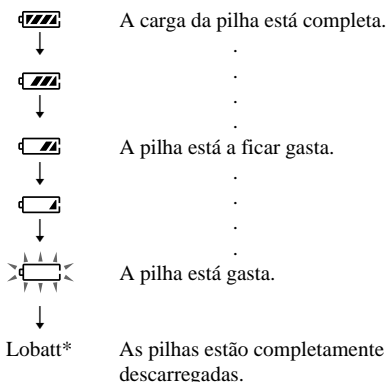
### Para retirar as pilhas recarregáveis

Carregue em ⊖ para retirar as pilhas.



### Quando deve carregar as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Sinal sonoro.

Para manter, por muito tempo, a capacidade de carga original das pilhas, só deve carregar as pilhas quando estiverem completamente descarregadas (gastas).

### Notas

- As secções do indicador mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador podem aumentar ou diminuir.

### Quando deve substituir as pilhas recarregáveis

Se a duração da pilha ficar reduzida a cerca de metade, substitua as pilhas recarregáveis por pilhas novas.

### Nota sobre as pilhas recarregáveis

Se a pilha for nova ou se não tiver sido utilizada durante muito tempo, pode só atingir a carga total depois de a carregar e descarregar várias vezes.

### Nota sobre o transporte das pilhas recarregáveis

Utilize o estojo de transporte de pilhas para evitar um sobreaquecimento. Se as pilhas recarregáveis estiverem em contacto com objectos metálicos, pode provocar um sobreaquecimento ou faíscas devido a um curto-circuito.

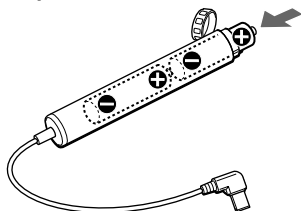
## Utilizar pilhas secas

Verifique se está a utilizar a caixa para pilhas separada.

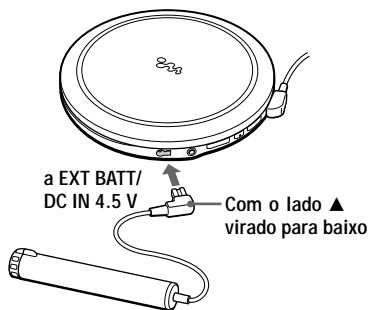
Utilize apenas o tipo de pilhas secas adequado ao leitor de CD:

- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

- 1** Abra a tampa da caixa para pilhas separada e introduza duas pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA), fazendo coincidir o pólo  $\oplus$  com o desenho existente no exterior da caixa e coloque novamente a tampa.

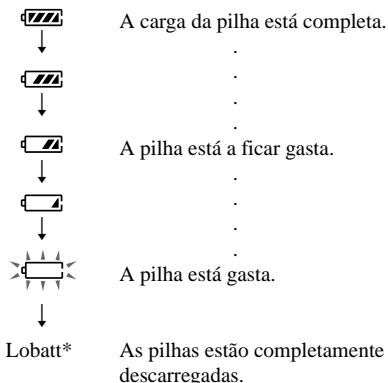


- 2** Instale a caixa para pilhas separada no leitor de CD.



## Quando substituir as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Sinal sonoro.

Quando as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

As pilhas existentes no leitor de CD e na caixa separada descarregam-se ao mesmo tempo.

## Notas

- Não se esqueça de desligar o transformador de CA quando ligar a caixa para pilhas separada.
- Se utilizar pilhas recarregáveis juntamente com pilhas secas para aumentar a autonomia do aparelho, utilize pilhas completamente carregadas e pilhas secas novas.

---

## Notas sobre a fonte de alimentação

Quando não utilizar o leitor de CD, desligue todas as fontes de alimentação.

### Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou recomendado na secção “Acessórios (fornecidos/opcionais)”. Não utilize nenhum outro transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Polaridade da ficha



- Quando desligar o transformador de CA da tomada de corrente, puxe pelo transformador. Nunca puxe pelo cabo.
- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.

### Pilhas recarregáveis e pilhas secas

- Não carregue pilhas secas.
- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas secas.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.

## Precauções

### Segurança

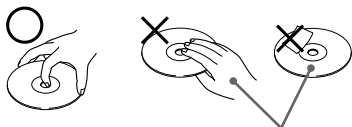
- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos para dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da tomada DC IN 4.5 V (entrada de corrente externa).

### O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor, ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, chuva, choques mecânicos, superfícies desniveladas ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou televisão.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

### Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.



Assim não

- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.

### Auscultadores/auriculares

#### Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode provocar acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir os “auscultadores de cabeça” com um volume de som demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado quando utilizar o leitor ou desligue-o.

#### Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

#### Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores sem perturbar os que o rodeiam.



## Manutenção

### Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente e água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

## Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema depois de ter feito as verificações indicadas, entre em contacto com o agente da Sony mais próximo.

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
Não consegue regular o volume rodando o botão rotativo do telecomando.	→ Puxe o botão rotativo na direcção indicada pela seta do botão e rode o botão na direcção de VOL + ou -. (página 8)
Não consegue iniciar a reprodução rodando o botão rotativo do telecomando.	→ O botão rotativo está puxado para fora. Empurre-o para dentro e rode o botão na direcção de ►/▶▶. (página 8)
Não consegue aumentar o volume mesmo carregando várias vezes no botão VOL +.	→ Coloque o interruptor AVLS na posição “NORM.” (página 15) → Os auriculares/auscultadores estão ligados à tomada LINE OUT (OPTICAL). Ligue-os à tomada  (auscultadores). (página 7)
Não consegue regular o volume.	→ Os auriculares/auscultadores estão ligados à tomada LINE OUT (OPTICAL). Ligue-os à tomada  (auriculares). (página 7)
Não se ouve nenhum som ou ruído.	→ Ligue bem as fichas. (página 7) → As fichas estão sujas. Limpe-as periodicamente com um pano macio e seco.
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas secas.	→ Verifique se está a utilizar pilhas alcalinas e não pilhas de manganésio. (página 21) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 21)
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas recarregáveis.	→ Carregue e descarregue as pilhas recarregáveis várias vezes. (páginas 19, 20)
Aparecem no visor as indicações “Lobatt” ou “000”. O CD não se ouve.	→ As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas. Carregue as pilhas. (página 19) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 21)
Aparece no visor a indicação “HiDCin”.	→ Utilize apenas o transformador de CA ou o cabo de ligação à bateria indicado na secção “Acessórios (fornecidos/opcionais)”. (página 27) → Retire todas as fontes de alimentação e depois introduza as pilhas ou ligue de novo o transformador de CA. (páginas 7, 19, 21)
Não se ouve o CD ou aparece no visor a indicação “Nodisc”, embora esteja um CD dentro do leitor.	→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 15) → O CD está sujo ou danificado. (página 23) → Verifique se introduziu o CD com a etiqueta virada para cima. (página 7) → Ocorreu uma condensação de humidade. → Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar. → Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 19) → Verifique se colocou bem as pilhas. (páginas 19, 21) → Ligue bem o transformador de CA à tomada de parede. (página 7) → O CD-R/CD-RW não foi finalizado. Finalize o CD-R/CD-RW com o dispositivo de gravação. → Existe um problema relacionado com a qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software da aplicação.



Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
O indicador luminoso CHARGE pisca quando carrega num botão e o CD não funciona.	→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 15)
Não é possível regular o volume com os botões VOL +/- do leitor de CD.	→ O leitor de CD está ligado a um dispositivo audio. Regule o volume com o telecomando do dispositivo ligado. (página 17)
Durante a gravação com uma ligação digital óptica, não consegue gravar correctamente o número da faixa.	→ Grave novamente o número da faixa com o gravador de MiniDisc, um gravador DAT, etc. (página 17) → Consulte o manual de instruções do equipamento de gravação. (página 17)
O leitor de CD não inicia a carga	→ Com o aparelho parado, carregue em ■/CHARGE. (página 19) → Carregou em ■ no telecomando. Carregue em ■/CHARGE no leitor de CD. (página 19)
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	→ A função retomar está activada. Para iniciar a reprodução a partir da primeira faixa, rode o botão do telecomando na direcção de ►/►► e não o solte até começar a reprodução da primeira faixa (carregue em ►►► ► durante 2 segundos ou mais para o leitor de CD) ou abra a tampa do leitor de CD. Também pode desligar todas as fontes de alimentação e depois introduzir as pilhas ou voltar a ligar o transformador de CA. (páginas 7, 8, 19, 21)
O CD faz um barulho surdo.	→ Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 19)
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor está a ler as informações do CD. Não significa que esteja avariado.
Não pode utilizar o leitor de CD correctamente com o telecomando.	→ Carregou nos botões do leitor de CD por engano.

# Características técnicas

## Sistema

Sistema audio digital de discos compactos

## Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: inferior a  $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

## Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

## Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz  $_{-2}^{+1}$  dB (medido pela JEITA CP-307)

## Saída (com um nível de entrada de 4,5 V)

Saída de linha (minijack estéreo)

Nível de saída 0,7 V rms a 47 k $\Omega$

Impedância de carga recomendada superior a 10 k $\Omega$

Auriculares (minijack estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16  $\Omega$

Saída digital óptica (conector de saída óptica)

Nível de saída: -21 - -15 dBm

Comprimento de onda: 630 - 690 nm ao nível do pico

## Requisitos de alimentação

Para saber o código de zona a que pertence o modelo que adquiriu, consulte a parte superior esquerda do código de barras da embalagem.

- Duas pilhas recarregáveis NC-6WM da Sony: 2,4 V CC
- Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 3 V CC
- Transformador de CA (Jack DC IN 4.5 V):  
Modelo U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3: 120 V, 60 Hz  
Modelo CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
Modelo CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz

Modelo JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V, 50/60 Hz

Modelo HK2: 220 V, 50/60 Hz

Modelo AR1/CN2: 220 V, 50 Hz

## Duração da pilha\* (aprox. de horas)

(Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável.)

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Quando utilizar	G-PROTECTION	
	"1"	"2"
Duas pilhas NC-6WM (carregadas durante cerca de 5 horas**)	19	19,5
A caixa para pilhas separada (duas pilhas alcalinas***)	66	71
Pilhas recarregáveis NC-6WM e caixa para pilhas separada (duas pilhas alcalinas***)	88	92

\* Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

\*\* O tempo de carga varia com as condições de utilização da pilha recarregável.

\*\*\* Quando utilizar pilhas alcalinas LR6 (SG) da Sony (produzida no Japão)

## Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

## Dimensões (l/a/p) (excluindo comandos e peças salientes)

Aprox. 135,0 × 18,2 × 135,0 mm

## Peso (excluindo os acessórios)

Aprox. 172 g

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Acessórios (fornecidos/opcionais)

### Acessórios fornecidos

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

Transformador de CA (1)

Auscultadores/auriculares com telecomando (1)

Pilhas recarregáveis (2)

Caixa para transporte das pilhas (2)

Bolsa de transporte (1)

Caixa para pilhas separada (1)

Adaptador de ficha CA (1)\*

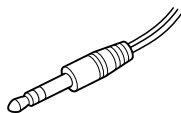
\* Fornecido com os modelos JE.W e E33

### Acessórios opcionais

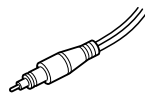
Transformador de CA	AC-E45HG
Sistema de altifalantes activos	SRS-Z1 SRS-Z1000
Cabo de ligação à bateria do automóvel	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel	CPA-9C
Cabo de ligação	RK-G129 RK-G136
Cabo de ligação das informações de texto do CD	RK-TXT1
Cabo de ligação óptica digital	POC-5B POC-10B POC-15B POC-5AB POC-10AB POC-15AB
Pilha recarregável	NC-6WM
Auriculares	MDR-E848LP MDR-EX70LP MDR-A44L MDR-A110LP

### Quando ligar auscultadores/auriculares opcionais ao telecomando fornecido

Os auscultadores só podem ser utilizados com mini fichas estéreo. Não pode utilizar os auscultadores com micro fichas.



Mini ficha estéreo



Micro ficha

O agente da Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

<http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Malaysia